博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151102 高中職生英翻中短文翻譯題目

(1) Later in the afternoon, Nelson came to Adam's office with Peter for their biology project. The empty boxes and many other things fell all over them the minute he opened the door. "Adam Joshua!" yelled Nelson, pushing away a basketball and shaking a toy frog off his foot. "This is no way to treat a friend!"

(2) Where the land meets the sea we find seashells. There are many different kinds of shells. They can be round like the moon, long like a jackknife, or shaped like boxes, fans, or tops. The shells we find are usually empty, but once there were soft bodies inside. Animals with hard shells outside and soft bodies inside are called mollusks.

biology 生物學　　jackknife 折刀　　mollusk 軟體動物

博幼基金會
教育脫貧・讓知識帶希望回家

中心：_____　　姓名：_____

1151102 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

(1)下午晚些時候，Nelson 和 Peter 為了生物學專案來到 Adam 的辦公室。他開門的當下，空箱子和很多其他東西散落在他們身上。「Adam Joshua！」Nelson 嚷道，同時將一顆籃球推開，把腳邊玩具青蛙甩開。「沒有這樣對待朋友的！」

(2)在海邊我們會發現貝殼。有很多種類的貝殼。它們可以像月亮一樣圓，像折刀一樣長，或有著盒子、扇子或陀螺的形狀。我們找到的貝殼通常是空的，但是曾經有軟體生物在裡面。外表是硬殼而裡面是柔軟身體的動物稱為軟體動物。